

OGLAŠAJTE V
NAJBOLJŠEM
SLOVENSKEM
ČASOPISU

Izvršujemo vsakovrsne
tiskovine

ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

ADVERTISE IN
THE BEST
SLOVENE NEWSPAPER

Commercial Printing of
All Kinds

STEVILKA (NUMBER) 256

VOL. XXXVI.—LETTO XXXVI.

CLEVELAND, OHIO, THURSDAY (ČETRTEK), DECEMBER 31, 1953

Nov grob



MARY LONCAR

Po dolgotrajni bolezni je senci okrog 11.45 ure umrla Mary Loncar, rojena Cankar, preje počrčana Vidervol, stanujoča na 1229 Norwood Rd. Stara je bila 72 let in je bila doma iz vasi Dobrava pri Ljubljani, odkoder je prišla v Ameriko pred kakim 48 leti. Bila je članica društva Marije Magdalene št. 162 KSKJ, društva sv. Cecilijs št. 37 SDZ in podr. št. 25 SZZ.

Tukaj zapušča soproga Anton, doma iz vasi Log, fara Brezovica pri Ljubljani, v Bellville, Ill., adoptirano hčer Frances Stepič in brata Matt Cankar. Pogreb se vrši v soboto zjutraj ob 8. uri iz Zakrajkovega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Vida ob 8.30 uri in nato na pokopališče Calvary.

*
V zadnje slovo

Članice društva Marije Magdalene št. 162 KSKJ in društva sv. Cecilijs št. 37 SDZ ter podr. št. 25 SZZ so prošene, da pridejo v petek zvečer ob 7.30 uri v Zakrajkov pogrebeni zavod, da izkažejo zadnjo čast umrli članici Mary Loncar.

Začasna vest

Mrs. Mary Zdolšak iz 1153 E. 168 St. je prejela iz Ribnice žalostno vest, da ji je tam umrla 11. decembra po par dnevnih bolezni ljubljena mama Marija Gelže, v starosti 80 let. Pogreb pokonjice se je vršil 13. decembra na isti dan kot pogreb njenega soproga, ki je umrl pred 49. leti. Tam zapušča dve hčeri, dve sestri in brata, tu v Clevelandu hčer Mrs. Zdolšak, v Renton, Washingtonu, p adve sestri. Bodite pokojnici rania domača grada!

Banke odprte

Vodstvo North American banke sporoča, da bodo vse trije uradi odprtji danes tudi med 4.30 in 6. uro kot običajno po petkih, jutri na praznik Novega leta pa bodo zaprte.

Enako sporoča vodstvo St. Clair Savings & Loan Co., da bosta oba urada na St. Clair Ave. in na E. 185 St. odprtji danes od 9.30 ure zjutraj do 6. ure zvečer.

Na operaciji

V Euclid-Glenville bolnišnici se nahaja Mrs. Betty Resnik, soproga Reginalda Resnika iz 19801 Mohawk Ave., ki se bo moral danes podvrediti operaciji. Mrs. Resnik je hči poznane družine Mr. in Mrs. Anton in Julia Novak iz 2071 Arbor Ave. Želimo ji, da bi se čim preje zdrava vrnila domov v krog svoje družine.

Trgovina zaprta

Vodstvo Grdina Shoppe, 6111 St. Clair Ave., sporoča, da bo trgovina zaprta celi dan v soboto, 2. januarja. Trgovina bo zopet odprta v pondeljek kot običajno.

Redna seja

Clanstvu društva Naprej št. 5 SNPJ se sporoča, da se v nedeljo dopoldne ob 9.30 ure vrši redna mesečna seja v navadnih prostorih Slov. nar. doma na St. Clair Ave. Vabi se člane na polnoštevilo udeležbo.

ALI BOMO UTONILI V DOLGOVIH IN BREZPOSELNOSTI?

NEW YORK, 30. decembra—Osrednja ameriška trgovska zbornica prihaja po zbranih podatkih do zaključka, da rabi povprečna ameriška družina na leto \$2,900, da plača račune po trgovinah, za zdravnike, odplačuje zemljiški dolg, skratka, za res potrebne življenske stroške. Če se ameriški javni dolg porazdeli na družine, pride na vsako družino \$6,008, obresti priračunane pa še \$144 na leto. Če prištejemo redni dolg letnega življenga \$2,900 k deležu ameriškega javnega dolga z \$6,008, ima povprečna ameriška družina na glavi \$8,908 kot skupni znesek vseh dolgov. Kdaj jih bomo plačali?

Ameriške številke v denarnem prometu so sploh bajeslovne. Če vzamemo, da ima normalno leto 526,600 minut, potem je bilo v letu 1953 v vsaki minutu izdane denarja za narodno obrambo \$85,000. Za tujo pomoč enako v vsaki minutu \$11,000; v dobrodelenje, verske in vzgojne namene enako v vsaki minutu \$8,500; za alkoholne pijače na vsako minutno \$17,000.

Tudi dohodki so bili primerni izdatkom. V vsaki minutni so Amerikanci zaslužili skupno \$600,000. Na davkih pa so plačali: \$135,000 v federalno blagajno, \$38,000 pa za državne in lokalne potrebe.—Vse na minutno!

Če se bodo dolgovji plačevali, takor so se do sedaj, je pač odvisno od gospodarstva, od zaposlenosti in od zaslužka.

Ko gre v Washingtonu v raznih odborih za socialna in gospodarska vprašanja, vidimo v teh odborih zastopnike delodajalcev in delojemalcov, pa tudi zastopnike javnih koristih. Javnost in njene koristi igrajo v Ameriki važno vlogo. Iznesla se je kritika, da ko gre za te koristi, se javnost sama od sebe za njih preveč ne brigata. Ravnino v vprašanju zaposlenosti bi moralata javnost prenehati s svojo brezbrinostjo, kar bi vplivalo na dva velika tabora, to je na tabor delodajalcev in delojemalcov. Tudi oba tabora sta odvisna od javnosti.

Odpusti se množijo

Poročila iz ameriških industrijskih središč javljajo o nadaljnji odpusti delavstva. Železniška družba Baltimore & Ohio je odpustila naenkrat šest tisoč svojih nameščencev ali v odstotkih izraženo 11% vseh nameščencev. Odpuščeni ne gredo na delo že koncem tega tedna.

Mnogo podjetij je združilo božične in novoletne praznike v eno celoto tako, da so odpadli vmesni delavni dnevi med obe praznikoma in se ni delalo od dneva pred Božičem in se ne bo delalo do dneva po Novem letu.

Železniška družba Baltimore & Ohio navaja kot razlog odpusta delaysta ta, da je to leto rabilna na svojih progah dnevno tisoč tovornih vagonov manj, kot pa je bil to slučaj lanskega leta.

V Washingtonu je bilo te dni zbranih kakih 300 ameriških gospodarskih strokovnjakov, ki so poslali predsedniku Eisenhoweru poročilo s trditvijo, "da gre za pravo gospodarsko nazadovanje, sicer ne še občutno, vendar pa že splošna. Posledica—zmanjšanje produkcije in znižani delavni dohodi."

Demokratiski senator Douglas iz Illinoisa, ki je tudi gospodarski strokovnjak, je enako mnenja, da smo v sredi pravega gospodarskega nazadovanja.

Federalni zakladni tajnik Humphrey še vedno govorji o potrebi notranje preureditive ameriških podjetij, izraža pa svoje prepričanje, da bo gospodarska delavnost slej ko prej ostala na višini. Besede in dejstva?

SREĆNO NOVO LETO!

Seveda tistem, ki ga bo doživel. Za novoletne praznike se napoveduje, da bo na cestah v prometu pobitih zopet kakih 360 Amerikanec. Ameriška oblast, ki vodi pregled nad nesrečami in ki daje to napoved, pravi, "da bo najlepši začetek novega leta—sploh začeti ga."

Za božične praznike je bilo predvideno, da bo v prometu prišlo ob življenie 510 ljudi. Prišlo jih je v resnici 522.

V Clevelandu samem je bilo na cestah že sedaj 114 mrtvih ali eden več, kot ob končanem lanskem letu.

Tudi sicer te večne nesreče niso najbolj rožnate. V Clevelandu bo leta 1953 končalo s svojevrstnim rekordom, da je bilo pač največ smrtnih nesreč razen leta 1944, ko je šlo za znano plinsko eksplozijo, pri katerei sami je prišlo ob življene 133 ljudi.

Najlepši začetek novega leta je bilo leta 1952, ko je prišlo na glavo povprečno \$1,860.

Neomejene možnosti?

Taylor, predsednik družbe Parker Appliance Co., je pred vzevo industrijev trdil, da bodo Združene države v letu 1975 imeli 190 milijonov ljudi, torej 33 milijonov več, kakor leta 1952; dalje 88,600,000 delavstva, zopet 22,100,000 več, kakor leta 1952. Na leto bo prišlo \$3,200 dohodkov ali za 72% več, kakor jih je bilo leta 1952, ko je prišlo na glavo povprečno \$1,860.

Silvestrovjanje

Nocoj, na Starega leta večer se vršijo razne zabave, namenjene, da se zborejo skupine prijateljev, ki bodo v veseli družbi dali slovo staremu letu in pričakali prihod novega leta.

Med drugimi številnimi prizredbami, se bo nudila prijetna družba in dobra zabava s prvočrveno postrežbo in godbo, v naših narodnih domovih, in sicer: V Slov. nar. domu na St. Clair Ave. bo v auditoriju ples, z katerega bo igral Johnny Vadnalov orkester. V spodnji dvorani bodo ženske servirale okusno večerijo in bo posebno družabno za "starejše."

Pevski zbor Jadran priredil svojo običajno Silvestrovo zabavo v Slov. del. domu na Waterloo Rd. Tam bo igral Richie Vadnalov orkester, fino večerjo bodo članice Gospodinjskega odseka servirale od 7. do 10. ure, in ker so pevci in pvekve, obljudljajo, da bo obilo petja, s katerim bodo pozdravili Novo leto.

Združena društva in direktorij Slov. doma na Holmes Ave. je pripravil prijetno domačo začetko jugu in zapadu gre mrzli val naprej. Tudi za Ohio in Cleveland se napoveduje sneg in padec temperature. Cleveland sam bo imel danes ponoči temperatu 20 stopinj.

Združena društva in direktorij Slov. doma na Holmes Ave. je pripravil prijetno domačo začetko jugu in zapadu gre mrzli val naprej. Tudi za Ohio in Cleveland se napoveduje sneg in padec temperature. Cleveland sam bo imel danes ponoči temperatu 20 stopinj.

Razne vesti iz sveta

Z jutrišnjem dnem se znižajo davki na osebni dohodek ali kratko dohodnina za 10%. Istočasno se povisajo prispevki za socialno zavarovanje od enega in pol na dva odstotka.

Na Koreji je prišlo med vojni ujetniki do vežne spremembe. 135 Kitajcev se je prijavilo, da hočejo domov na Kitajsko. Ali se bodo sedaj zasiljevanje obnovila?

Mrzli val, ki je zanj Severno Ameriko, je potisnil v državah Minnesota in Wisconsin na 11 stopinj pod ničjo. Od severa proti jugu in zapadu gre mrzli val naprej. Eddie Habat orkester bo igral veselo poskočnice in pripravljen bodo vsakovrstno obkrepčili.

Pevski zbor Jadran priredil svojo običajno Silvestrovo zabavo v Slov. del. domu na Waterloo Rd. Tam bo igral Richie Vadnalov orkester, fino večerjo bodo članice Gospodinjskega odseka servirale od 7. do 10. ure, in ker so pevci in pvekve, obljudljajo, da bo obilo petja, s katerim bodo pozdravili Novo leto.

Združena društva in direktorij Slov. doma na Holmes Ave. je pripravil prijetno domačo začetko jugu in zapadu gre mrzli val naprej. Tudi za Ohio in Cleveland se napoveduje sneg in padec temperature. Cleveland sam bo imel danes ponoči temperatu 20 stopinj.

TUREK POČASTI
CLEVELAND

Dne 2. februarja 1954 bo gost mesta Cleveland predsednik turške republike Celal Bayar. V hotelu Cleveland bo razpravljal o vlogi današnje Turčije v varnostnem sistemu zapadnega bloka. Cleveland bo eno izmed redkih ameriških mest, katerega bo posetil najvišji predstavnik Turčije za časa svojega v比janja v Združenih državah.

(Turška republika je važen člen v verigi ameriške zunanje politike. Bivši predsednik Harry Truman, znan po svoji doktrini, je rešil s sovjetskega imperialističnega objema z izdatno vojaško in gospodarsko pomočjo.)

Z napadi na zaveznike je začel

Na Dalnjem vzhodu bo v slučaju

potrebe govorilo atomsko orožje

POPOLNA NEJASNOST GLEDE INDOKINE

WASHINGTON, 30. decembra—Francoska Indokina, korejsko vprašanje, oboje z najavljenim umikom ameriških čet iz Dalnjega vzhoda, so predmet najaktualnejših zunanjopolitičnih debat. Nekateri senatorji demokratije se pripravljajo s predlogi, da naj kongres na svojem januarškem zasedanju otvorja splošno debato o ameriški varnosti in politiki do Dalnjega vzhoda. Senator Douglas je mnenja, da bo umik ameriških čet iz Koreje dal kitajskim komunistom možnost, da bodo tudi ti del svojih čet, ki jih držijo na Koreji, poslali v Indokino tamkajšnjim komunistom na pomoč. Ali smo na Dalnjem vzhodu varni?

Ameriški obrambeni tajnik Wilson je razdelil, da se sedaj polaga največja važnost na letalstvo in na vojno mornarico, z uporabo atomskega orožja. Če se bodo umaknile delne ameriške kopne sile, ameriška udarna bojna moč ne bo oslabljena.

Wilson sam je glede Indokine mnenja, da je treba antikomunistične bojne sile početi, če naj se položaj v Indokini izboljša, oziroma, če naj zavezniško orožje računa na končno vojaško zmago.

Državni tajnik John Foster Dulles veruje v francosko zmagom, kritizira pa ameriško časopisje, ki da je polagal na sedajojo ofenzivo komunistov in njihovo ofenzivo v Indokini za enkrat le za Indokino.

Francoski vojni minister Rene Pleven je javil spodnji zbornici, da se bo znižala francoska oborožena sila v Indokini za 10 odstotkov ali v številkah od 180,000 na 165,000 in to kljub sedanji komunistični ofenzivi. Vendar pa je minister Pleven tudi pristavil, da bo to francosko znižanje čet v Indokini možno šele proti koncu leta 1954. Pleven torej računa, da vojna v Indokini ne bo tako kmalu končana.

In Koreja?

Ameriška delegacija na Koreji je še vedno mnenja, da se bo korejsko vprašanje rešilo na mirem način. Tudi, da bo prišlo do združitve obe Koreje.

Temu nasproti pa je predsednik južne Koreje Rhee mnenja, da Združeni narodi s svojim milijonarnim posvetovanjem in milijonarnimi akcijami ne bodo imeli pri komunistih nobenega uspeha. Odločilo bo samo orožje. Tako dolgo, dokler se nahajajo kitajski komunisti na korejski zemlji, ne more biti uspešnih pogajanj in ne more biti miru na Koreji. Orožje naj uniči rdeče armade. Rhee je svoječasno obljubil, da ne bo grozil z orožjem, ne z vojnimi akcijami, dokler se ne bo izkazalo, da so vsa mirovna prizadevanja propadla. Rhee se daje spreminja svojo politiko in pozivlja Združene narode naj prenehajo z brezplodnimi debatami in naj se spustijo s komunisti v zadnjem odločilno bitku ter komuniste porazijo.

Z napadi na zaveznike je začel

V spomin Roosevelta

WASHINGTON, 30. decembra—Ameriška demokratska akcija se pripravlja ne samo na svoj obični zbor, ki bo v New Yorku dne 5. januarja, marčev tudi na sestanke

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
1231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
HENDERSON 1-5311 — HENDERSON 1-5312
Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROCNINI)

By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:	(Po raznalačcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):
For One Year—(Za eno leto)	\$10.00
For Six Months—(Za šest mesecov)	6.00
For Three Months—(Za tri mesec)	4.00
For Canada, Europe and Other Foreign Countries:	(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):
For One Year—(Za eno leto)	\$12.00
For Six Months—(Za šest mesecov)	7.00
For Three Months—(Za tri mesec)	4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office in Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

MESTO VOŠČILA ZA NOVO LETO

(2)

Francoza Gosset sta občudovala ameriško vljudnost. Naši Slovenci, ki so bili na obisku v starem kraju, si lahko predstavljajo vljudnost enega in drugega naroda, celo v domači Jugoslaviji. Če hočejo biti odkriti, bodo delali razliko med ameriškimi, angleškimi, francoskimi, italijanskimi in jugoslovanskimi oblastmi, posebno v Jugoslaviji, če na meji ni bilo domaćinov, ampak so bili tam recimo Črnogorci ali kdo drugi. Pač kakor je kdo odgojen. Ne bomo trdili, da so Francozi nadvsevljivo vladni do tujcev. Skorajčajo njihov položaj. Vsaj na zunaj so izoblikovani. Zna na je francoska forma. Vendar je tudi tem Francozom, ki so za Francijo potovali po Združenih državah, padlo v oči nesporno dejstvo, da so na vsakem koraku naleteli na resnično življensko vljudnost.

Morda se Evropejcem zdi čudno kako da 15 milijonov Črncev uživa iste sadove ameriške kulture in civilizacije, ko imajo črnci v zvezni državi Mississippi svoje lastne šole, bolnice, znanstvene zavode, da imenujemo le zvezno državo, ki je najbrže najbolj črnska. Pa so Francozi videli, da jim nihče ne zavira pot v bodočnost in jih morajo pohvaliti, če so njihove bolnice lepše in tehnično bolj moderno opremljene, kot sosednja bolnica določena za belce. Toda tudi tem Francozom je padlo v oči za nas razumljivo, za njih prenenetljivo vprašanje: Kako vam ugaja ta naša domovina—Amerika.

V času ko je v Ameriki podana, vsaj načelno politična svoboda za vsa plemena in za vse veroizpovedi, bije Francija težak kolonialni boj z raznimi nefrancoskimi plemenami in narodnostmi v Severni Afriki in v Indokinji! Pa taj boj naj se bije s pomočjo ameriškega dolarja, katerega producira ameriški politični narod brez ozira na rasno pokoljenje, vendar pa ki v svesti pripadnosti k tej ameriški zajednici, vpraša tujca notranje spontano, "kako vam ugaja naša domovina?"

Kaj pa je napravilo Ameriko veliko? Pogum! Delo! Tudi Francozi so opazili, da so Amerikanci v stanju več nega preseljevanja narodov. Silna tehnična prometna sredstva in komunikacije kot sta telefon in pošta, dajo obvestila, kje je boljše, kje se lahko dvigne ameriški standart življenja. Z zračnim prometom letijo tudi naša pisma, kar po kontinentu. Amerikanec se je zdel Francozom, kar da nima stalnega doma, seveda v Ameriki. Če kažejo prilike, gre na vzhod, če kaže boljša bodočnost, gre na jug in obratno. Kalifornija je postala neki gospodarski simbol. Texas je novo znamenje ameriške gospodarske moči. Kažem, pomenijo silne širine in daljave tega Texasa? Za Evropo veliko. To je razdalja kakor Pariz-Berlin. Ali gospodarski živec! 91 železniških družb, 15 tisoč cerkva, 107 tisoč petrolejskih vrelcev, osem milijonov goveje živine, Houston mesto, ki ima že toliko milijonarjev, ki računajo kolikor jih pride na kvadratno miljo in jih pride več, kot kjerko drugod na svetu! Jih je 500 ali eden na 1,800 ljudi. Pa če se potuje po Texasu, naletimo na središča, ki so svetovni centri producije medu, vzgojitelje najbolj rafiniranih rož, središča, ki so znana po najbolj rafiniranem steklu.

In New Mexico in Chicago z Michiganom! In Kalifornijo! In velemesta v tej deželi in srednjem zapadu in Ohio, pa recimo Detroit in Pittsburgh v njeni soseščini!!

Ali menda bo to povdarek, katerega hočemo podčrtati tudi mi, za naše priatelje za Novo leto. Vsakemu ameriškemu otroku in tudi vsakemu od naših Slovencev je kakor samoobsebi razumljivo, da se praznuje dan 4. julija kot velika obletnica ameriške neodvisnosti. Gre za osnovne, na katerih je bila ta deklaracija zgrajena, gre za resnično praktično življenje, na kateri je rastlo. Tudi Francija se je v 13 letih kasneje spomnila na borbo za človečanske pravice. Vi Francozi, danes v precejšnji degeneraciji, ko potujete po naši Ameriki, se spomnite tistih dni razaj in si tudi zapomnite, tudi z nami vred, da je bila realna izpolnitve teh naukov kažpot tej deželi "narodov," katerim je prinesla zemeljsko in duhovno blagostanje. Vsi paketi pa ostanejo le miločina, za vse dežele! L.C.

UREDNIKOVA POŠTA

Iz zapadne strani Cleveland

CLEVELAND, Ohio—Že dolgo se nisem oglasila kot poročevalka zborna Triglav, imam pa sedaj važno poročilo.

Ako zahajate na koncerte, ki jih prirejata Glasbena Matica in Triglav, sta gotovo že slišali in videli priljubljeno pevko June Babbitt Price. Tej mladi ženi, ki deluje za slovensko kulturo, hodi na pevske vaje in nastopa pri naših koncertih, čeprav ima doma tri male otročice, gre vsa čast za trud. Enako tudi njemu so progu, s katerega pomočjo vrši do telesa. Prihodnji mesec bo priradel svoj lastni koncert, na katerem bo pokazala, da so tudi tu rojeni sposobni za nastop, da nam zapojejo poleg težkih skladov v raznih jezikih, tudi v lepem slovenskem jeziku.

Pevka Price se vadi pod vodstvom Mr. Antona Schubbla. Ko slišite njeni petji na radijo program Mr. Antončiča, vedite, da so bile plošče posnete na pevski vajah zborna Triglav pred našim koncertom. Kako lepo se sliši petje na ploščah, kaj šele ko ste prisotni ko pevci pojeto na odr.

Koncert pevke Price se vrši 17. januarja v Slov. nar. domu na St. Clair Ave. Pričetek ob 4. uri popoldne. Vstopnina je majhna, imeli pa boste običajno užitka. Tudi njena mama, Mrs. Babbitt je pevka pri obeh zborih, živite pa na zapadni strani mesta.

Dolžnost vseh zavednih Slovencev je, da se napolni dvorano do zadnjega kotička, ker tako priložnosti slišati pevko iz naših vrst, ni vsak mesec. Koliko ur se žrtvuje za vaje in trud, zakaj ne bi posetniki prišli in imeli potem nekaj ur lepega užitka. Vabljeni ste na koncert 17. januarja, kjer boste pevki pokazali, da certno njen delo za našo kulturo.

V imenu zborna Triglav lahko rečem, da smo ponosni, da imamo med nami tako pevko kot je Mrs. June Babbitt Price, kateri klicem, le korajno zapoju June, želimo ti vsi veliko uspeha!

Anna Jesenko

Vabilo na veselico 'Naprednih Sloven'

CLEVELAND, Ohio—Društvo Napredne Slovenke št. 137 SNPJ vabi vse članice društva, kateri tudi člane v članice sosednjih društva, priatelje in priateljice na našo običajno veselicino, ki se vrši v soboto, 2. januarja 1954 v Slov. nar. domu na St. Clair Ave.

Ker bomo še vsi dobro razpozneni od praznovanja Novega leta, se nudi prilika, da s tem veseljem nadaljujete v soboto večer pri Naprednih Slovenkah. Kuharice bodo postregle z finimi okrepili, natakarice bodo pa gledale, da ne bodo kozarci prazni.

Naši fantje Turkman, Kokal, Klemenčič, Vrtovšnik in drugi so obljudili zapeti nekaj domaćih pesmic, njim pa se bo pridružil duet, katerega so Sokolice obljudile poslati. Torej, kaj pravite vi drugi—ali se nam pridružite?! Za one, ki radi plešejo, smo najele slovenske godece Vandalove, kateri znajo tako lepo zaigrati slovenske valčke in polke, da jih je veselje poslušati.

Za vse je preskrbljeno—še vi pride in bodite z nami veseli! Vas vabi

N. B.—Članice, ki ste obljudile pomagati, ste prošene, da prideite v dvorano ob 7. zvečer.

Odbor.

Z obiska v Sloveniji

CLEVELAND, Ohio—Dolgo let je poteklo, odkar sem zapustil rodno vas in deželo, in obšla me je želja, da zopet vidim kraje, kjer sem se rodil, namreč Horjul pri Vrhniku. Tako sva se odpovedala z mojo ženo 26. maja na pot. Moja žena, tu rojena, je nestrpno čakala, da vidi kraje, o katerih sem ji tolkokrat pričeval, da vidi gore, hribi in doline, o katerih je toliko slišala in o katerih so zložene takšne lepe pesmi.

Voznja na ladji je bila prijetna in vse smo bili zdravi, vključno s petimi otroki. Prihodnji mesec bo priradel svoj lastni koncert, na katerem bo pokazala, da so tudi tu rojeni sposobni za nastop, da nam zapojejo poleg težkih skladov v raznih jezikih, tudi v lepem slovenskem jeziku.

Ko smo dorobili v francosko prestolico Pariz, smo najeli voznika, ki nam je razkazal zanimivosti tega mesta. Vleklo nas pa je naprej do cilja in že smo se znašli v deželi naših pradovedov v Sloveniji, oziroma Jugoslaviji.

Človeka kar pretrese ko začuje slovensko besedo in se znajde sredi naših ljudi. Imam tam sedem sester in 42 mlajšim članom njih družin sem stric. Snidenje je bilo veselo in nadvse prisrčno.

Ljudje tam so prijazni in postrežljivi. Povsod smo bili deležni gostoljubnosti. Niso se mogli dovolj načuditi moji ženi, da kot rojena Amerikanka tako dobro govori slovensko. Bila svetinja, tudi povabljena na svatbo v Trbovje in izvolili so nju za staršino. Jedli, pili in plesali smo, da le kaj, in bila je res prava "kranjska" ocet.

Ljubljana je lepa, kakor tudi Kranj. Bled je res zemeljski raj, a Bohinj s svojim jezerom je prekrasen. Bila sva v Preserju, Kamniku in v Borovnici ter obiskala sva tudi Žužemberk na Dolenjskem.

Na splošno je opaziti, da dežela napreduje. Povsod vidiš velike tovarne. Ljudje imajo v mnogih krajih vodovode in električno, kar jim daje bolj udobno življenje. Ne jemljejo več kmeter, kar veča zadovoljstvo med njimi. Hrane imajo dovolj, le oblike je še draga. V primeru z ameriško nagnico delajo tam počasi in se jim ne mudri tako strašno kot nam tu.

Glede vere je tam svoboda in na Televižu je bila procesija iz cerkve venčanja polja in travnik prav tako kot nekaj pod kraljico Avstrijo.

Cas je bliskovito hitro poteke in 5. avgusta sva se zopet znašla doma. Bilo je lepo in ta obisk bo nama ostal v najlepšem spominu za vedno.

John in Mary Smrtnik, 1980 Muskoka Ave.

Važna seja Kluba društva AJC na Recher Ave.

EUCLID, Ohio—Klub društva Ameriško jugoslovanskega centra na Recher Ave. ima svojo redno in letno sejo v ponedeljek zvečer. Pričetek točno ob osmih.

Ker bo na dnevnem redu vstopitev odbornikov za prihodnje leto, kar tudi ukrepanje o drugih važnih zadevah, je potrebno da so navzoči vsi društveni zaščitniki, ki so bili izvoljeni za prihodnje leto. Enako se vabi tudi vse dosedanje zastopnike in direktorji AJC, da se udeležijo pripromorejo s svojimi nasveti za dobrobit našega Centra.

Pričakujem vaše udeležbo in zelo vsem posnetnikom Centra, kakor tudi delničarjem in društvenikom ter priateljem, srečno združiti v zadnjem novem članku v zvečer.

Frank Segulin.



Dodatako k zahvali Slovana

EUCLID, Ohio—V zadnji zahvali pevskoga zborna Slovan se je pomotoma izpustilo imena sledenih, ki so pomagali pri koncertu, kateri se je vršil dne 6. decembra, kakor tudi že večkrat preje: to so članice krožka št. 3 Progresivnih Slovenk, Frank Zaggar, ki je vestno pazil pri stranskih vratih, da ni nihče prisel v dvorano brez vstopnice, Louis Stavanja, ki je na vrtu urejeval avtomobile, da so posnetki pravilno parkirali, John Korošec, ki je imel dosti opravila z urejevanjem odra in pripravljanjem kulisa, Mrs. Medvešek, ki je bila veden pri rokah, če smo potrebovali pomoč in za hitro pospravljanje stolov iz glavnega dvorane, da se jo je pripravilo čimprej za ples v John Zigman, poslovodja doma, ki je bil tudi vedno na mestu. Zahvala gre tudi vsem tistim, ki so oglaševali koncert v časopisu.

Ko smo dorobili v francosko prestolico Pariz, smo najeli voznika, ki nam je razkazal zanimivosti tega mesta. Vleklo nas pa je naprej do cilja in že smo se znašli v deželi naših pradovedov v Sloveniji, oziroma Jugoslaviji.

Človeka kar pretrese ko začuje slovensko besedo in se znajde sredi naših ljudi. Imam tam sedem sester in 42 mlajšim članom njih družin sem stric. Snidenje je bilo veselo in nadvse prisrčno.

Zbor Slovan bo imel svojo glavno sejo v nedeljo, 10. januarja v navadnih prostorih Ameriško jugoslovanskega centra na Recher Ave. Pričetek ob 2. uri popoldne. Vabi se tudi podporne žene, da se gotovo udeležete, ker se bo ukrepalo o prihodnjem koncertu, ki se vrši dne 14. februarja v Slov. nar. domu na St. Clair Ave.

V imenu zborna Slovan želimo vsem veselo, zdravo in srečno novo leto!

Frank Rupert.

Novice zborna "Triglav"

CLEVELAND, Ohio—Da ne bo kdo misil, da smo zaspali ker se nismo že nekaj časa oglasili, naj povem, da še vedno preprečimo na zgodnjih stran mesta. Vsaki teden imamo svoje vaje, koncert pa bo kot običajno, le eden prihodnje leto, in to na 2. maja v Sachsenheim dvoranu na 7001 Denison Ave.

Za omenjeni koncert imamo izbrane lepe pesmi. Naša pevka ga. Maksa Strel je nam dobitila nekaj pesmi iz Slovenije, tako ludi scenični prizor "Crni graben", ki bo nekaj posebnega. Zaradi že sedaj opominjam javnost, da si rezervira ta dan, druga lura pa prosto.

Cas je bliskovito hitro poteke in 5. avgusta sva se zopet znašla doma. Bilo je lepo in ta obisk bo nama ostal v najlepšem spominu za vedno.

Torej, veselo in srečno novo leto uredništvu in vsem pevcem in pevkam ter našim podpiratevem!

Anna Jesenko.

JANKO N. ROGELJ:

Prispevek k zgodovini S.N.D. v Clevelandu

(Nadaljevanje)

"C.A." dne 1. marca 1916:

"Društvo Primož Trubar, št.

126 SNPJ je na zadnji seji sklenilo za \$50 delnic za zgradbo Narodnega doma v Clevelandu.

Obenem je tudi izvolilo zastopnika, ki sta Frank Hudovernik in Mike Kos."

"C.A." 3. marca 1916:

"

AVCUST ŠENOA:

Diogenes

Zgodovinska povest iz 18. stoletja

(Nadaljevanje)
"Jasno," je živo odgovoril Belizar. "Priklonil se je kakor maček in zjecljal, da je storil vse, kar je mogel s svojimi slabimi silami in kljub hudim oviram. Polkovniki so nas zapovrstjo predstavili in vsak je smel po klekniti pred lepo vladarico in se raho dotaknil nežne, zlate roke. 'Ali ste sorodnik rajnega škofa Pakića?' me je vprašala, ko sem vstal. 'Da, vaša kraljevska visokost, rajni bosenski škof je bil moj stric,' sem odgovoril. 'Vi ste vodili prvi eskadron glinskih konjenikov, kajne, gospod nadporočnik?' 'Da, vaša visokost. Stotnik eskadrona je nenadoma zbolel.' To sem se seveda zlagal, toda tak je bil polkovni ukaz. 'Dobro ste se izkazali, juško, kakor da ste bili v vojni.' 'Saj sem tudi bil, vaša kraljevska visokost.' 'Kje?' 'V Belgiji.' 'Torej pod vašim poveljištvom, gospod ban,' je kraljica nagovorila Bačana. 'Da, vaše veličanstvo; gospod Pakić je mlad, toda je velik junak!' je odgovoril ban in se priklonil. Kraljica je pa nadaljevala: 'Gospod ban, jaz ceneš junaštvo in hočem, da se vselej nagradi, ker nočem pretej. Zato želim, da postane gospod Pakić stotnik.' 'Po želji

vašega veličanstva in s svojo banskim oblastju imenujem gospoda Belizarja pl. Pakića za stotnika.' In jaz mu bom zmerom naklonjena in dobra,' je dala kraljica, mi pokimala pa s cesarjem in dvorjani zapustila šotor.

"Kaj slišim, Belizar!" ga je ustavil Janković. "Zgodaj si razpel peruti; varuj, da te sonce ne ožge."

"Oh, milostljivi priatelj," se je nasmehnil mladi stotnik, "möje peruti so močne, pod sonce pa sploh ne kanim zleteti. No, najkončam zgodbo, ki ste je nemara že siti."

"Nikakor ne, ker zadeva tebe."

"V šotoru so ostali generali, škofje, gospe in naša hrvaška gospoda. Zbrali so se krog meñe kakor čebele in mi čestitali na tolkišni kraljevski milosti.

Škof Klobuški me je potrepljal po ramih in dejal: 'Vas, dragi priatelj, čaka te velika sreča in lepa bodočnost. Ostanite junak in bodite zmerom vredni cesarske milosti.' Komaj je škof to izrekel, je stopila iz trope oddišnikov visoka gospa, tako krasna, kakršne še nisem videl. Uprla je

vame velike, črne in sijoče oči, skih krajinskih čet, je pa počastil polkovnik Klefeld. Pri tem smehljaj pa stopila k meni in rekla po francosko: 'Gospod stotnik, vas mi še niso predstavili, se bom pa kar sama, saj imam celo nekakšno pravico. Jaz sam grofica Terezija Bačan; s svojimi sočnimi dovtipi je spravila častniški zbor v tako židovno voljo, da se je stari kanonik Patačić krohotal na ves glas in mu je podbradek poskakoval, kot bi dirjal na vrancu. Ko ga je večela Bačanka vprašala, zakaj ni šel na škofovo kosilo, ampak med te pokvarjene vojščake, je starec odgovoril med smehom: 'V kaptolu sem kanonik, v taborišču vojak, torej moram sedeti tu pri svojih fantih. In upam, da bom kakšnega ubogega grešnika iztrgal peklenškim čeljustim!' Polkovnica je postregla s šampanjcem do mile volje in naši stari poročniki so imeli čisto penaste brke. Nazadnje je gospa dvignila kozarec in nazdravila: 'Naj živi glinski polk, najprej huzarji, potem mušketirji, in naj živi še mladi, najmlajši stotnik, gospod Belizar, plemeniti Pakić, ki ga je danes prekrasna kraljica osebno obšla s svojo veliko milostjo!' Tako so zagremeli moji tovariši: 'Vivat, Pakić!', a stotnik Vojković me je sunil v rekra in pošepal: 'Belizar! Domnevam, da ti je Terezija še močnejše naklonjena kakor Marija Terezija.' Časti sem imel že čez glavo, zato sem hitotapsko zginil. Vedoč, da so vajo končane, sem izprosil od polkovnika dopust in pohitel k vam. Naša gospoda bo še nekaj dni ostala v Optiju, ker bo tam bodočnost, konferenca, kot pravijo. No, zdaj sem vam vse natanko poročal, vi pa mi milostno povejte, kaj je bilo prav in kaj napak."

"Špet polkovnica," se je pikro posmehnil gospod Janković. "Še isti dan so bile velike slovesnosti na več krajih. Cesar in kraljica sta pripravila razkošno kosilo na optujskem gradu in povabila vse višje častnike pa škofe in velikaše. Tudi naš škof je priredil kosilo za duhovčino, kjer ga je zastopal kanonik Baltazar Krčelič, nas, častnike ban-

ko je umirajoči starec položil desnoce na svojo maldo glavo in spregovoril z jasnim glasom: 'Belizar, oditi moram, srce mi zastaja, Gospod me kliče. Ostal bom sam, ti dragi sin mojega dragega brata, ki ga je smrt prehrano pobrala. Ko ti je kmalu potem umrla še mati, sem postal tvoj drugi oče. V svojem dolgem življenju sem si nabral precej zemeljskih dobrin, pošteno sem jih nabral. Zapuščam jih tebi, ker te ljubim, saj si dober in pošten. Toda mlad si še, zelo mlad. Slutim marsikaj. Stare vrine ugašajo, v naši deželi plešejo čarovniško kolo, vsak grabi po nej. Hrvatje pozabljaljo, da so Hrvati. Pohlep za zlatim telepotom, pohlep po nečimrni časti je zbrisal iz njihovih duš ljubezen do stare svobode, tisti junaški ponos in čisto plemenitost, ki je korenina sreče in zdravja. Vidiš, jaz sem ostal stari Hrvat, kakor me je mati rodila. Tudi ti ostani, Belizar, pa boš srečen. Bogat boš in samosvoj. Nikomur se ne klanjam, samo Bogu. Svojo imovino ne trosi po peščencu, v dobro zemljo jo sej. Pomagaj kjer je treba pomagati, čeprav ti svet ne bo hvale pel. Vedi, da je sleherni človek tvoj brat in da je greh pustiti brata v bedi. In da ne boš brez popotne palice, da mlad ne spodsneš, ti dam varuh, gospoda Antona Jankovića, mojega prijatelja in učenca. Prisesti, da ga boš ubogal!' Tako je rekel rajni škof, tvoj stric, kajne? Ti si zajokal pa prisegel, da me boš ubogal, kakor sin uboga očeta. In veš, kaj sem v srcu

takrat jaz prisegel? Da bo vsa moja skrb, sleherna misel, vse moje življenje posvečeno twoji sreči, da te bom varoval in bedel nad tabo, kakor da si moj sin. To prisego sem ti pred blagim starcem segel v roke. Se spominjaš tistega trenutka, Belizar?" "O, seveda se ga spominjam! Če bi ga pozabil, bi pozabil najsvetejšo uro svojega življenja," je odgovoril mladi stotnik in krepko stisnil Antonove roke. V sijočih očeh, ki so polne ljubezni in spoštovanja, gledale nepremično v svojega varuha, so zablestele solze. "Skoraj dve leti je kar se je to zgodilo, in povejte, sem kdaj potepotal svojo prisego, bodi doma boli v tujem svetu?" "Nisi, Belizar!" "Zakaj mi torej milostljivi zaintitnik omenja moje prisego? Saj nanjo spominjam samo one, ki jo kanje prelomiti."

(Dalje prihodnjek)

V blag spomin

ob četrti obletnici odkar je umrl naš ljubljeni soprog in oče

V blag spomin

ob prvi obletnici odkar je umrl naš ljubljeni soprog, dragi oče in stari oče



IVAN BARTOL

ki je odšel v večnost
dne 31. decembra 1952.Eno leto je poteklo,
odkar si Ti zapustil nas,
črna zemlja Te pokrieva
v žalosti mislimo na Te vsak čas.Saj ne mine nikdar dan,
da bi ne bili v duhu tam,
kjer zdaj počivaš Tvoje truplo,
kjer dom je Tvoj hladan.Žalujoci ostali:
ANNA, soproga
MILDRED poročena
ADAMCZYK, hči
RAY, zet
ARLENE, vnučinja
MRS. JENNIE KLINEK in
MRS. MARY STRAŽIŠAR,
sestri

Cleveland, Ohio, dne 31. dec. 1953.

KAROL
SMERDELZatishnil je svoje mile oči
dne 1. januarja 1950.Srčno ljubljeni soprog,
nepozabni dragi oče,
ki se ločil se od nas,
pogrešamo Te brido vsak čas.Težka bila je ločitev,
tužno bilo je slovo,
dan na dan od Tvoje smrti
solze nam zavijojo oko.Žaluoča soproga Mary
Charles in Joseph, sinova
vnukinja, bratje in sestreCleveland, Ohio,
dne 31. decembra 1953.Veselo in srečno novo leto
želimo vsem!

JOHNNY & PAT'S — Service Station

Prodajamo avtne potrebščine Texaco in Firestone izdelkov

EAST 61st ST. in SUPERIOR AVE. — ENdicott 1-9563

SUPERIOR RADIO & TELEVISION

Prodajamo in popravljamo radijske in televizijske aparate
vseh izdelkov.

Damo brezplačne proračune.

5815 SUPERIOR AVE. — UT 1-2584

The CLEVELAND METAL STAMPING Co.

PAYNE AVE. in EAST 31st ST.

želi vsem zdravja in sreča v novem

letu 1954!

VOSCILA K NOVOLETNIM PRAZNIKOM IZREKA

O'MARLO RECREATION

KEGLIŠČE IN RESTAVRACIJA

6815 SUPERIOR AVE., zgoraj

BUCKEYE SHEET METAL CO.

3890 EAST 131st ST. — SK 1-4595

Instaliramo nove forneze in konverzijske grelce;
popravljamo forneze, strehe in žlebove.

SINGER SEWING CENTER

5715 BROADWAY — DI 1-4505

Sprejemamo naročila za Singer šivalne stroje za pošiljke
v Jugoslavijo.

Plačamo carino in odpremimo.

HARMONY MUSIC SHOPPE

2419 DENISON AVE. — SH 1-7621

Fini godbeni instrumenti — novi in rabljeni na lahka
odplačila. Ukulele od \$5.75 naprej; set bobnov
od \$59.50 naprej; kitare, mandolini in
harmonike.Vsem našim odjemalcem in prijateljem
želimo veselo novo leto!

SMITH BROS. 1-HR. CLEANERS

CISTILNICA OBLEK — ENO-URNA POSLUGA

713 EAST 185th ST. — IV 1-3553

TRIANGLE FLOWER MART

Cvetje za vse slučaje. V lončih in sveže narezano za

šopke. Telegrafiramo cvetje kamorkoli.

Odprt ob večerih in nedeljah.

933 EAST 185th ST. — KE 1-8479

R.K.O. KEITH'S E. 105th St. THEATRE

EAST 105th STREET in EUCLID AVENUE

se priporoča občinstvu za poset tudi v prihodnjem letu,
ker se bo kot doslej kazalo le prvorstne filme,

novičarske, zabavne in podučljive.

WALTER'S FLOWER SHOPPE

CVETLIČARNA IN RASTLINJAK

5112 CLARK AVE. — ME 1-5515 - 1-5516

SOPKI, VENCI IN CVETJE V LONCIH.

NAZNANILO IN ZAHVALA

Z globoko žalostjo v sreču in objokanimi očmi naznanjam vsem sorodnikom in prijateljem tužno vest, da je nemila smrt posegla s svojo koščeno roko in mi odvzela ljubljenega soproga

MIKE RAZBORSEK

1891



1953

Blagopokojnik je po dolgotrajni in mučni bolezni previden s sv. zakramenti za umirajoče, zatisnil svoje mile oči za vedno dne 14. novembra 1953.

Pogreb pokojnega se je vršil dne 18. novembra iz Zakrajškovega pogrebne zavoda v cerkev sv. Vida in po opravljeni sv. maši zadušnici in cerkevni pogrebni obredih smo njegovo truplo položili k večnemu počitku v naročje matere zemlje na pokopališču Calvary.

Pokojni je bil rojen dne 29. septembra 1891 leta v vasi Brezje, fara Čemnični pri Zagorju ob Savi, odkoder je prišel v Ameriko pred 40 leti.

Tem potom si štejem v dolžnosti, da se najprej prisrčno zahvalim moji teti Mrs. Frances Judnich, ki mi je bila v tolažbu v najhujših urah.

Prisrčna hvala družini Louis Zigmund, ki so mi dali vso naklonjenost v najtežjih dneh.

Najlepšo zahvalo naj sprejmejo vsi naši farmerji, ki so mi bili tako naklonjeni ob času bolezni dragega moža, ko se je nahajjal v Ashtabula bolnišnici in so mi bili njihovi avtomobili na razpolago ob vsakemu času, da sem ga lahko obiskovala. Hvala posebna Mr. Slapniku, Mr. Reboli, Mr. Arko, Mr. Fidel in Mr. Povše.

Iskrena hvala našemu sosedu Mr. Endsley, ki mi je bil v veliko pomoč ob času bolezni in smrti.

Prav prisrčna hvala vsem tistim, ki so okrasili krsto pokojnega s tolikimi lepimi venci, kar nisem nikoli kaj takega pričakovala. Bilo mi je v veliko tolažbo in dokaz, da ste pokojnika resnično spoštovali.

Hvala vsem tistim, ki so darovali za sv. mašo, ki se bodo brale za mir in pokoj duše pokojnega.

Najlepša hvala našim sosedom za skupni venec, kakor tudi vsem tistim, ki so prišli pokojnega pokropiti ko je ležal na mrtvačkemu odru.

Prav prisrčna hvala vsem tistim, ki so dali svoje avtomobile na razpolago in ga spremili do groba.

Lepa hvala pogrebcom, ki so nosili krsto, in sicer: Mr. Louis Zigmund.

Žalujoci ostali:

MARY, soproga

V starem kraju zapušča brata LEOPOLDA in ALOJZA ter sestri MARIJO FAKIN in ALOJZIJO SOPOTNIK

ter več sorodnikov

Madison-Cleveland, Ohio, dne 31. decembra 1953.

31. decembra 1953

31. decembra 1953

31. decembra 1953

31. decembra 1953

PRED PETINDVAJSETIMI LETI

OD 23. DECEMBRA 1928 DO 1. JANUARJA 1929

Evropske sile so sklicale v Parizu zaključno konferenco za uravnavo nemške vojne odškodnine.

Povabljeni so tudi Zedinjene države.

Iz sovjetskih vladnih krogov se potrjuje vest, da so v teku pogajanja s Ford Motor Co. za gradnjo tovarne v Rusiji, kjer bi se produciralo 100,000 avtomobilov letno.

Za gradnjo tovarne in izdelavo avtomobilov se pogaja tudi General Motors Co.

Major Chester P. Mills, bivši zvezni prohibički administrator, je prejel \$25,000 nagrade za najboljši načrt kako vsiliti prohibicijo.

Kontesta za \$25,000 nagrade se je udeležilo 23,230 oseb, ki so predložile 10,000 načrtov.

Newyorčani so jih predložili največ, namreč 2,104. En načrt je poslal brazilski general, enega neki kitajski vladni uradnik, enega Slovenec (?) iz Cleveland-a.

Nagrado je izplačal avtomobilski fabrikant Durant.

V Pittsburghu je umrl dr. Jo-

PRED DESETIMI LETI

OD 28. DECEMBRA 1943 DO 1. JANUARJA 1944

Vlada je prevzela vse železnice v deželi. Roosevelt je podvzel ta korak, da prepreči paralizo vojnega prometa v slučaju stavke.

Rdeča armada se vali proti Romuniji. Armada pol milijona hrabrih borcev podi Nemce iz dežele.

V Depru imajo Rusi v pasti več sto tisoč Nemcov, ki jim preti zajetje.

Amerikanci so potopili 12 japonskih ladij. Potopljene so bile v bojih pri Novi Gvineji. V istih

Stanovanje s 6 sobami
SE ODDA V NAJEM POSTENI,
MIRNI ODRASLI DRUZINI —
BREZ OTROK.

Zgoraj. Fornez na premog. Za podrobnosti se vpraša na 1078 ADDISON RD.

NAPRODAJ

imamo rabljene predmete v zelo dobrem stanju:

ELEKTRIČNE LEDENICE \$10 in več

KUHINJSKE PEĆI \$10 in več

PRALNI STROJI \$10 in več

AVTOMATIČNI PRALNI STROJI \$30 in več

in še več drugih stvari.

Northeast Appliance and Furniture Co.

JERRY BOHINC, lastnik
RE 1-2303

22530 LAKE SHORE BLVD.

VELIKA RAZPRODAJA

MODNEGA BLAGA IN OPRAVE
BO V TEKU OD 4. DO 16. JANUARJA

ANZLOVAR'S DEPT. STORE
6214 ST. CLAIR AVENUE

Vsem Slovencem doma in na tujem!

V septembarski noči leta 1951 je v svojem skromnem farmarskem domu v Bloomsburyu v Združenih državah Amerike tragično preminil človek iz dveh svetov, ameriški pisatelj slovenske krvi—naši v njihov Louis Adamič. Njegovo plodonosno in borbeno življenje je bilo tako usodno povezano z njegovo rojstno domovino, da se je ob končavanju svoje poslednje knjige, ki je vsa posvečena neizmerni ljubezni, skrbi in resnici o novi Jugoslaviji, dokončala tudi njegovo življenje kot življenje borca, ki se je ves odločil žrtvovati veliki stvari, za katero se jo podal v boj. Ko prav v teh časih postavljamo po vsej naši domovini spomenike junakom in žrtvam, ki so s svojim življenjem priborili domovini svobodo in neodvisnost, nam poziv vesti in hvaležnosti do tega velikega sina naše grude načaga dolžnost, zgraditi mu spomenik, da bo skozi vse čase opozarjal slovenska pokolenja na borca, ki je svoje življenjsko delo posvetil slovenskim in vsem drugim izseljencem v Ameriki, delovnim ljudem vsega sveta in svoji rojstni domovini.

Njegove zasluge za slovenstvo, za zmagoval prorod resnice v narodno osvobodilni vojni jugoslovenskih narodov v ZDA, njegovi povojni naporji za zmago resnice o novi Jugoslaviji, so neprecenljivi prispevki za ostvaritev tistega položaja nove Jugoslavije v svetu, ki so si ga naši narodi po težkih borbah v času okupacije in po osvoboditvi ter zlasti po letu 1948, ko so se uprli zasužnevalni politiki Sovjetske zvezze, izvojevali.

Louis Adamič, sin majhnega slovenskega človeka in majhnega slovenskega naroda, ki je kot deček odšel v širni svet, je dosegel s svojimi knjigami v Ameriki in po vsem svetu velik uspeh. Ceprav je vse njegovo bistvo pognalo globoke korenine v njegovo novo ameriško domovino, ga je vendarje njegova rojstna domovina pritegovala znova in znova s silo, ki bi se ji zmanj upiral. Obe zemlji sta ga snubili z enakim prizadevanjem in Louis Adamič je delal in živel tako kakor vsi naturalizirani izseljeni: rojstna domovina, Slovenija, mu je živel v srcu kot mati—nova domovina, Amerika—kot nevesta. In obema je dal vse, kar je premoglo njegovo veliko srce, njegov veliki duh. Rojstni domovini—materi, ki je kot njen bojevnik in njen zaščitnik pomagal odkrivati in uničevati njene sovražnike, njene zatiralce in pomagal pokazati vsemu svetu lepoto njene resnične podobe; Ameriki—nevresti pa je odkril pravo srca milijonov in milijonov izseljenikov, ki so ji s svojimi žulji, svojo krvjo in svojimi kostmi ustvarili neizmerno bogastvo, in od teh izseljenikov je postavil slovenske in jugoslovenske izseljence na častno mesto.

Oton Župančič je dejal: "da se je Louis Adamič povzpel nad vse, kar nam je dalo slovensko izseljenstvo; postal je kronist in slikar naših izseljencev, njihov in naš genij, velik pisatelj svetovne mere, tak, ob kakršnih narod na novo izmeri svoja bistvena vprašanja." Toda postal je mnogo več! Že pred vojno je napisal knjigo o Jugoslaviji, eno najpogumnejših knjig, kar jih je ustvaril slovenski duh—The Native's Return. Ta knjiga je polna ljubezni do preprostega jugoslovenskega ljudstva in polna gneva do vseh tedanjih beografskih vlad, o katerih pravi, da so del povojnega političnega gangsterstva v Evropi.

Louis Adamič, človek svetovnega razgleda, progresivni duh, mož velikih sposobnosti in neutralnega iskanja resnice pa je dosegel svoj vrh v najstrašnejšem času naše zgodovine in prav v delu za osvoboditev jugoslovenskih narodov. Ta delo se ni preiskano, kakor ni ocenjen Adamičev obširni knjižni opus. Eno pa je gotovo: v ZDA ni v odločilnih časih nihče toliko napravil za zmago nove Jugoslavije kakor on. Ko je sprejet predsedstvo Združenega odbora za osvoboditev, je postal duša in telo vsega dela. Delal je noč in dan do popolnega izčrpanja, saj je videl v hrsko borbi jugoslovenskih narodov edini izhod, edino rešitev. Kakor je napovedal že davnoprej, tako se je zgodilo: v Jugoslaviji je zmagal delovno ljudstvo.

Veličino duha Adamiča kot človeka izpričuje dejstvo, da je za svoje prepričanje, za svoje ideale zastavil in žrtvoval življenje. Uvrstil se je med partizanske borce že takrat, ko je napovedal zlom stare Jugoslavije.

Na pobudo njegovih mnogoštivalnih priateljev in častilcev tu in v Ameriki, med slovenskimi izseljeniki, se je zato v okviru Slovenske izseljenske matice osnoval poseben odbor za postavitev spomenika našemu velikemu rojaku Slovencu—izseljencu, pisatelju, publicistu in bojevniku za srečnejše življenje človeštva. Odbor za postavitev tega spomenika vabi vso slovensko javnost doma in na tujem, naj se zavzame, da se lepa misel uresniči že v bližnji bodočnosti. Naj ne bo zavednega Slovenca, ki ne bi vsaj skromno prispeval, da bi bil ta spomenik kar najzgovornejša priča o legendarnih borceh najbolj veličanstvenega razdobja našega rodu!

V Ljubljani, dne 29. novembra 1953.

Predsednik Slovenske izseljenske matice:
TONE SELIŠKAR

Predsednik Društva slovenskih književnikov:
FRANC BEVK

PRIPOROČILO!

Cenjenim rojakom se prijavimo priporočamo za naročila, ko nameravate vložiti nov fornez, istega popraviti ali predelati, ali ko hočete dati novo streho ali staro popraviti, da se lahko z zanesljivostjo obrnete do nas.

Vršimo tudi vsa v kleparsko stroko spadajoča dela.

Damo proračune in cene so zmerne.

BILL'S FURNACE & ROOFING CO.

Bill Brundula, slovenski lastnik
579 BISHOP ROAD, telefonirajte HI 2-6968 podnevi ali zvečer

EUCLID POULTRY

549 EAST 185th ST., KE 1-8187 Jerry Peikovsek, lastnik
Vsakostvarna perutinina in sveža, prvovrstna jajca. Sprejemamo narofila za perutinino za sveže, bankete in veselice, itd.

NEKAJ POSEBNEGA: Prodajamo kokoši tudi zrezano na kose ter si lahko nabavite samo one kose, ki vam najbolj ugajajo.

MONCRIEF NAPRAVA ZA ZRAČENJE SKOZI CELO LETO

Poleti HLADI — Pozimi GREJE

Obiščite vašega MONCRIEF prodajalca

THE HENRY FURNACE CO. MEDINA, O.

Nove uradnice

Na letni seji društva Napredne Slovenke št. 137 SNPJ so bile izvoljene za prihodnje leto sledče uradnice: Predsednica Josephine Tratnik, podpredsednica Josephine Mežnaršič, tajnica Josie Zakrajšek, 4332 W. 52 Tomle, podpredsednica Anna Vadal, tajnica in blagajničarka Josephine Vesel, 15317 Daniel Ave., KE 1-7492, zapisnikarica Leopoldina Vozel, nadzornice: Mary Kaferle, Anna Zaic in Rose Slejko, zastopnice za Federacijo SNPJ Leopoldina Vozel in Theresa Gorjanc, za Farmski odbor SNPJ Rose Jurman in Mary Batis, za Atletično ligo Alma in Nada Zagar, za Klub društva SND Jennie Skuk, za Slov. nar. čitalnico J. Skuk in za konferenco SND Josephine Tratnik. Seje se SDD.

vršijo vsak prvi četrtek v mesecu v Slov. nar. domu na St. Clair Ave., dvorana št. 3.

Društvo Svoboda št. 748 SNPJ je izvolilo za leto 1954 sledče uradnice: Predsednica Antonia Tomle, podpredsednica Anna Vadal, tajnica in blagajničarka Josephine Vesel, 15317 Daniel Ave., KE 1-7492, zapisnikarica Leopoldina Vozel, nadzornice: Mary Kaferle, Anna Zaic in Rose Slejko, zastopnice za Federacijo SNPJ Leopoldina Vozel in Theresa Gorjanc, za Farmski odbor SNPJ Antonia Tomle, Theresa Gorjanc in Josephine Vesel. Seje se vršijo vsak drugi petek v mesecu v prostorih Čitalnice SND Josephine Tratnik. Seje se SDD.

ZAVAROVALNINA

na HIŠO - BIZNES - AUTO -

ZIVLJENJE Pomnite, da kakršnokoli zavarovalnino vi potrebujete, vam jo lahko preskrbi,

DANIEL STAKICH 815 EAST 185th STREET poleg

St. Clair Savings & Loan Co. tel. KE 1-1934

JOHN PETRIC

GEORGE KOVACIC UNIJSKA BRVNICA

(prej Lipanje) Vedno najboljša posluga.

Se priporočava. 761 EAST 185th STREET

Najboljše SVEŽE in PREKAJENO MESO ter FINE MESENKE KLOBACE, dobitne vedno pri ZLATE'S MEAT MARKET 662 East 140th St. MU 1-9160

CASH & CARRY

Posebna cena na vsem LOKALNEM PIVU Razne vrste vino - ale - šampanski - mešana pišča - likerji

Se prijavzno priporočamo v naklonjenost.

ST. CLAIR BEVERAGE 7702 St. Clair Ave.

JOHN YAGER

IV 1-5702 GRADBENI KONTRAKTOR

Ako želite zgraditi novo garažo ali klet pod vašo hišo, vam po strežem v popolno zadovoljstvo.

Večaki v izpolnjevanju zdravniških predpisov

BRODY DRUG

7533 ST. CLAIR AVENUE Damo posebne cene za zdravila za staro domovino.

ST. CLAIR HARDWARE 701A St. Clair Ave. UT 1-0928 Laddie Puždar — Joe Vertenik last.

PLUMBERSKE POTREBSCINE — ORODJE — ŽELENINA — KLUJČAVNICE — ELEKTRIČNI PREDMETI — BARVE

Prijatelj's Pharmacy

PRESCRIPTION SPECIALISTS

Zastopni pripeljemo na dom St. Clair Ave., vogl. E. 68 St.

ENDicott 1-4212

China and Gift Shop

7510 ST. CLAIR AVENUE Krasni predmeti za na dom lepi komadi za darila za vsako priliko.

Oglejte si našo izložbo.

JOHN ZEROVNIK, lastnik

KADAR KUPUJETE ALI PRODAJATE

hišo, zemljišče, trgovino ali drugo trgovsko podjetje, se z neslajivostjo obrnite na

JOSEPH GLOBOKAR

986 EAST 74th ST. HE 1-6607

ANTON HIBLER

iz starega kraja izčuten

URAR se priporoča za to stroko spadajoča dela

6530 St. Clair Ave., EX 1-8316

CARST MEMORIALS

Kraška kamnoseška obit

15425 WATERLOO ROAD IVanhoo 1-2237

Edina slovenska izdelovalnica

Juš Kozak:

IZ BOJEV NA KRASU

Na zahodu je ves dan butalo. Navsezgodaj je pričelo ropotati, se potem prelilo v zamoloko bobnenje, katero je od časa do časa prerjovel strašen tresk, da se je stresla zemlja.

Zahajajoče sonce je za nekaj časa pomirilo lajajoče topove. Ljudje so se oddahnili. Po cestah so se vračale v prahu, vsem prežetem od rožnatih zarj, delavske stotnije. Utrjenim so sile glave k tloru. Okostenela telesa so pokrivale raztrgane capice; kravne zabrekle oči so topo motrile svet pred seboj. Za njih hrbotom je gorelo nebo. Povečerjali so in legli spati, da store drugo jutro isto pot nazaj.

Andrej Černota ni mogel spati. Nemirno je stopal med borovci in šotori ter prisluškoval. Z rokami v žepih, glavo sklonjeno na prsi je iskal zavetja, da uteši svoj nemir. Stopil je h kuhinji, kjer je še vedno pekel meso mali, debelušasti kuhar. Malomarino je sedel poleg ognja in njegove brezizrazne oči sred ploščatega obraza so prebadale pečenko.

Nekaj trenutkov nato se je razneslo: "Gremo!"

Cernota je stekel k svojemu ležišču: "Ušaj! Ušaj! Ali! Gremo!"

"Kaj vrha! Na, toliko časa si rogovilil, da si prikljal!" je govoril nekdo pod šotorom. Pretegnil se je in zvali izpod odeje. Dol je bil kakor Černota, le bolj zabuhel v lice.

"No, zdaj bo le enkrat konec tega nesmiselnega življenga!" Černota mu ni odgovarjal.

Tu in tam je kdo posvetil, se kregal, drugi zopet godrnjal. Razdelili so ročne granate, patro-

di ceste so zjale globoke luknje. Črne ploskve zidov so štrle proti nebu in med njimi je samovala obglavljenica cerkvica. V grobni tišini so se plazili preko podrtin in skoro bežali pred tihom vasico.

V drevoredu divjih, oklepšenih kostanjev za vasico so se zbrali ujetniki.

"Glej vrage, še oblekli se bodo!" je sikal Ušaj v brezmejnem sovraštvu, ko so hiteli mimo kuhih...

Komaj so se zvrstili na cesti, so že obstali. Lahek južnjak je pihal, trepetale so bele zvezde. Nekateri so molče sloneli na puškah, drugi politno šepetal med seboj. Misli pa se niso mogle niti za trenutek umiriti, ker je vedno huje grmelo in tako grozno oklepalo dušo, da je drhtela v smrtnem strahu.

Cernota in Ušaj sta legla ob cesti, z glavo na nahrbtnikih, in strmela v nebo.

"Tvoje kosti že še prineso nazaj," je besedelil nekdo. Drugi se je poskušal nasmejati.

"Ni vrag, tudi jaz bi se takole vojskoval. Na spenjenem konju je dirjal mimo njih poročevalec. Cašnik ga je nekaj izpraveval. Vsi so pozorno prisluškovali.

"Kaj je dejal?"

"Italijani so prodri pri Lovkah."

"Kaj ne bodo! Kako pa zbijajo že ves dan."

Vozovi, prenapolnjeni z mrkih ranjenc, so vozili mimo. Vojaki so jih obstopili. Izčeti, izmozgani obraz, kakor kamen po dežju, so strmeli vanje.

Pridružen pogovor je zamrl v topotanju konj in drdranju voz. Valetu so drveli s strelivom mimo. Ljudje so se stisnili na kraj ceste. Komaj je polegel na njimi prah, so se dvignili in hitro stopili.

Zavili so skozi zupuščeno, razstreljeno vas. V ozračju je smrdelo po dimu in smodniku. Srečali so več

"Naš pes laja; tu zadaj!" Sredi hipne tišine je nekdo razločno govoril. "Kota... daljni strel."

Zopet so se dvignili in drveli navzdol. Med sencami podrtin majhne vasice so zavili v ogromno vežo neke hiše; od vseposvoda jim je udarjal vonj mrljev iz smodnika. Onstran vasice so se plazili po ozkem sedlu med dvema goličavama. Srečali so več

"Zavila vsem veselo in srečno novo leto!"

ENAKOPRAVNOST

NOVOLETNI POZDRAVI NAŠIH NAROČNIKOV

Leto 1953 se nagiba k zatonu, se zahvaljuje za redno prejemanje Novo leto 1954 že kuka za njene lista, ki se mu dopade ter ga želi prejemati še za naprej.

Pozdrave in voščila k novoletnim praznikom pošilja naročnik Š. Frank Kaluža iz Conneaut, Ohio.

Kratko a razveseljivo pismo smo prejeli od večletnega naročnika Mr. Frank Yagodič iz Chicago, Ill., ki se glasi: Ker vidim, da mi je naročnina potekla, jo obnovim za celo leto, ker list Enakopravnost se mi jako dopade in zato mu želim mnogo novih naročnikov. Vsem čitateljem tega lista želim veselo in srečno novo leto 1954!"

Mr. George Subic iz Portlanda, Oregonia, se oglaša s sledenimi vrsticami: "Danes vam pošljem par dolarjev za naročnino. Sem v stiskah za denar. Prejemam \$69.00 penzije. That is all. Sem 'rental' polovico hiše za \$35, sedaj je prazna. Imam 4 sobe in je najboljša hiša v okolici, sem jo zgradil zase pred leti. Nad tisoč vladnih poslopij (government project) je bilo zgrajenih, ki so spodrinali male lastnike hiš, in lastnike apartmet poslopij, ki so jih imeli za v najem. Veleprodajalne živil se so utrdile in privatne trgovine bankrotirajo kot mi majhni 'landlords.'—O slovenskem načetu tukaj ni govora. Je kak ducat gorenjskih grč nemškega pokoljenja. Vreme je že devetno že dva meseca in snega še nismo dobili tu v Portland, ga je pa dovolj po hribih, ki so 7,000 čljev nad morsko visočino. Enakopravnost obrnjatam, povest me ne zanimajo. O.K. bom spet imel kaj denarja, bom še kaj poslal. Vas vse prav lepo pozdravljam in voščim vesel bo-

žične praznike in srečno novo leto."

Iz Endeavor, Pa., pa pozdravlja naročnik Mike Prudich, ki piše: "Tukaj vidim, da mi v kratkem poteka moja naročnina, katero želim zopet obnoviti za leto 1954, ker sicer bi mi bilo dolgo biti brez lista Enakopravnost. Želim srečno in zdravo novo leto 1954 vsem naročnikom, prijateljem in znanjem širom Amerike, in veliko uspeha listu Enakopravnost."

Diplome za denar

Predsedniki ameriških univerz so stalno naglašali, da je v ameriški industriji nameščenih polno takih laži inženirjev vseh tehničnih strok, ki nimajo pravice, da nosijo akademski nalogi in niti znanja, da bi poverjeni jim službi odgovarjali. Industrija jih je sprejela, ker jim je verjela in ker jih je v času velike prospereite tudi rabila. V praksi je bilo le malo teh tipov odpuščenih, ker jih je industrija raje porabila za druga dela, kot pa odpustila.

V Clevelandu so prišli na sledi družbi, ki je "pekla" zdravnik. Centralna teh akcija vodi v zvezno državo Missouri, v Clevelandu samem pa je bila podružnica. Za laži diplomo o ozvršenih medicinskih studijah je bil določen gotov znesek, za gotov znesek se je kandidatom nadalje obljubljalo, da se bo za njih intervernilo tudi v Columbusu, kadar bo šlo za praktične ali načomestne izpite, morda za službo samo.

KANADA GRE V MOSKVO

OTTAWA, 30. decembra—Kanadsko zunanjje ministrstvo je javilo, da bo v kratkem obnovilo svoje diplomatske zveze s Sovjetsko zvezo in poslalo v Moskvo svojega rednega poslanika.

NOVOLETNO VOŠČILO



TO MOJE VOŠČILO je v tej novi domovini že 57to. Sedem let kot navadni delavec, 50 let pa kot trgovec. Dne 3. decembra je minilo 50 let, ko sem začel; prevzel sem malo obrt na St. Clair Ave. prav, kjer sedaj stoji moderna Anžlovarjeva prodajalna.

Naj ob tem času, za 50-letnico mojega trgovovanja, napišem zahvalo mnogim, ki so bili z menoj vsa ta leta in mi pripomogli, da se je naše podjetje tako razširilo in naraslo. V prvi vrsti se zahvaljujem narodu, ki se je zavedal in se podjetja posluževal. Dalje partnerjem, uslužbenecem. Podjetje je zahtevalo več oseb in več denarja. Trgovina s pohištvtom je bila tiste dni nekaj nemogočega, da bi odgovarjala zahtevam, ki jih je narod potreboval ob veliki imigraciji, ki se je vršila dnevno. In, ker niso ljudje delali, potrebovali pa so nujno pohištvo, so kupovali na odplačila in to za, najnujnejše stvari. Naj povem primera: Ena blazina, ki je bila najcenejša, je stala \$2.25. To je bilo treba še dopeljati v hišo, komur jo je kupil. V takih slučajih je bilo treba pomoći, osebne in denarne.

Prvi mož, ki je pristopil v pomoč, je bil pokojni Anton Pucel. Kupila sva konja in voz za prevažanje premoga in za selitev družin. Dolgo sva tako vozarila. Popravljala sva kuhinjske stare železne peči, ker naše gospodinje so hotele kruh peči doma po starini.

Ko se je že naselbina namnožila in, ko je v tovarnah mnoge pobilo in ubilo, je rekel sedaj že pokojni pogrebni Ziehm: "Kupi še enega konja," dan ti eno kočijo in boš vozil za nas s kočijo, kadar bo kateri od vaših umrl. Zgodilo se je tako. Leta 1910 sem začel hoditi v šolo za pogrebnička in balzamista in dobil sem licenco. Ker je trgovina s pohištvtom zahtevala večje prostore in več denarja, se mi je pridružil pokojni Jernej Knaus, ki je vedno rad pomagal vsakemu, sezidal je novo večjo prodajalno, kamor smo se naselili, to je bila že tretja selitev v večje prostore. Četrta selitev je bila na 6019 St. Clair. Potem smo naredili kompanijo: Grdina, Jakšič, Kremžar. Prišla je influenza, moral sem pohištvo pustiti v oskrbo in se sam posvetiti pogrebnu.

Samo v letu 1918 smo opravili 618 pogrebov. Ko je Anton Pucel začel z razvažanjem pive, sem imel mnoge druge uslužence; pokojni Anton Gerjul, nad 30 let, Steve Bernardič je že okrog 40 let, par jih je bilo do smrti, kakor Janko Bernardič in John Petrič.

Vsem tem se čutim dolžnega; tem, ki še žive, ter onim, ki so že odšli iz tega sveta, da se zahvaljujem njim in njihovim srodnikom; pokojnim pa naj bo večni mir in blag spomin.

Moji sinovi so hodili v višje šole, zato sem rabil vedno drugo pomoč. Naj še omenim, da so bile moje knjigovodje tudi Miss Josephina Lausche, sedaj Welf, in pa Jančerjeva hčerka, sedaj Fabijan. Več let nisem veroval v knjige, res čuden trgovec sem bil, rekel sem: "Naši ljudje so pošteni in vsak pride plačati sem."

Sele ko so začeli sinovi voditi knjige in ostale posle, se je trgovina ustanovila kakor zahteva poslovanje, posebno še danesne dni. Lahko trdim, da so mnogi imeli korist sami radi mojega trgovskega neznanja.

Sedaj pa, ko se nahajam v poslovni zoni, ko ne morem pričakovati drugega, nego odhoda iz te zemlje, naj izrazim to mojo dolžnost hvaležnosti do vseh, ki so spremljali mene v trgovstvu in v pogrebnu poslovanju; naj prejmejo mojo iskreno zahvalo. Tudi za oproščenje prosim, ker se je lahko dogodilo mnogo nezadostne postrežbe in pomanjkljivosti v tako obseznemu oskrbovanju in poslovanju.

Sedaj že dalj časa zavzemajo moji sinovi vsa trgovska operila. Ti so ameriško učeni in zmožni, zato jim prepričam. Priporočam jih vam v poštev. Ohranili bodo kar so se naučili dobre, zboljšali pa bodo to, kar je bilo še ne zadostnega.

Moja malenkost pa bo še dalje na razpolago za kakšne prijetne domače usluge, pokazal vam bom tu in tam zgodovinske slike iz življenja naših prejšnjih in sedanjih dni. V banki, kjer imam svoj kotiček, bom tudi na razpolago, marsikje me boste še videli, če mi ostane še kaj dni živeti med vami.

Firma: A. GRDINA IN SINOVI pa naj ostane v naselbini vam vsem častna, ker sem skušal veliko storiti za dobro ime slovenskega naroda. Na trgovsko podjetje sem ponosen, ponosen tudi na svoj narod. V takih nazorih bom ostal vse dni dokler bom še živel.

Srečno in veselo novo leto 1954!

ANTON GRDINA, predsednik korporacije

GRDINA IN SINOVI

V Clevelandu, dne 28. dec. 1953.

**NEW YEAR'S EVE
CELEBRATIONS**

The Jadran Singing Society is sponsoring a New Year's Eve celebration and Dance tonight at the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Road. Supper will be served from 7 to 10 p.m. There will be dancing, noise-makers, etc. Everyone is invited.

The Slovener National Home on St. Clair Avenue, will have dancing to the tunes of Johnny Vadal and his orchestra. Supper will be served, and there will be plenty of refreshments available. The directors are inviting all to be with them tonight for a grand time.

Eddie Habat and his orchestra will be at the bandstand of the Slovenian Home on Holmes Avenue, where a gala party will be held. Everyone is welcome.

**CHICAGO, ILL.
FOR BEST
RESULTS IN
ADVERTISING
CALL
DEarborn 2-3179**

WANTED TO RENT

RESPONSIBLE Couple, 3 children (2, 11 and 16), urgently need 5-6 room unfurnished apartment or house. Good location. Moderate rental.

VAn Buren 6-9852

ATTENTION, LANDLORDS! — We are homeless! Substantial family, 4 adults, will take immediate possession of 6 room apartment in desirable building and location, Oak Park, 1st, 2nd floor and good transportation essential. Also modern kitchen and bath. Highest references. Call business hours. MOHawk 4-5050

BUSINESS OPPORTUNITY

Good Chance to buy CLEANING STORE — Established 48 years. Must be sold on account of death. See to appreciate.

RAvenswood 8-0674
by appointment

**THE
SEASON'S
GREETINGS
CHICAGO, ILLINOIS**

SEASON'S GREETINGS

— and —

BEST WISHES

**SKOKIE VALLEY
BEVERAGE CO.**

1653 WINNETKA AVE.

Winnetka 6-3450

Northfield, Ill.

ENJOY YOUR NEW YEAR'S EVE
Where Friends Meet
at
FLORIAN PENDZINSKI
921 N. WESTERN AVE.
EVERGLADE 4-9682

MIKE'S NEWPORT TAVERN
WISHES ALL ITS
FRIENDS AND CUSTOMERS
A VERY HAPPY NEW YEAR
3446 N. PULASKI
Ave 3-9605

May the glory of this joyous season surround you and your loved ones.

THE CABIN
6431 CERMAK ROAD
GUnderson 4-9626
Berwyn, Ill.

SEASON'S GREETINGS

TO ALL MY FRIENDS

DR. JOHN G. FLAVIN

OPTOMETRIST

2517 WEST 63rd ST.

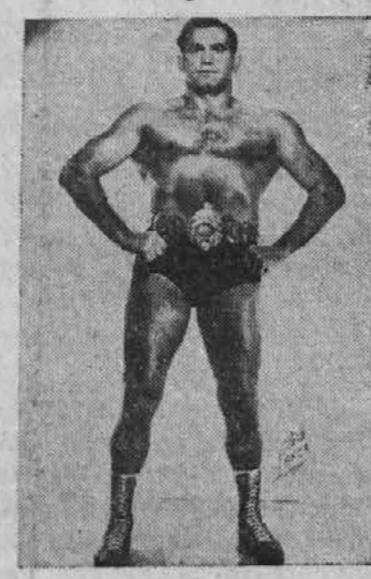
WAldron 5-1192

HAPPY NEW YEAR

SPASOFF STUDIO

Umetniško izdelane fotografije
Babies - Portraits - Candids -
Weddings
824 WEST 15th AVENUE
Gary, Indiana
Tel. 2-2338

**LOU THESZ TO DEFEND
TITLE JAN. 7th**



Lou Thesz

World champion Lou Thesz will be the major attraction when promoter - matchmaker Jack Ganson inaugurates his 12th year of mat offerings in Cleveland with his first 1954 show at the Arena, Thursday, January 7th.

Thesz, protege of one of the truly great champions of yesterday, Ed "Strangler" Lewis, will face Ralph "Ruffy" Silverstein in a best 2 out of 3 fall match, with a one hour time limit.

Not content with his sparkling main event alone for the opening program of 1954, Ganson is busy lining up four additional matches in which several of the wrestlers will be outstanding stars never before seen in Cleveland.

One of these matches has already been signed. It will spotlight the much-publicized Sky-Hi Lee, towering 295 pound giant from Minnesota who will meet 240-pound Maurice Robere, French-Canadian sensation from the province of Quebec.

HOME

Mrs. Antonia Debeljak is convalescing at her home at 3533 East 82 Street, after being confined to Charity hospital, where she underwent an operation. She remains under doctor's care. Friends may visit her.

**STATE CIVIL SERVICE
EXAMINATIONS**

COLUMBUS — Examinations for positions in the state department of highways and the new department of highway safety, paying from \$200 to \$575 a month, have been announced by Carl W. Smith, chairman of the state civil service commission.

There will be a four day examination program, on January 26th, 27th, 28th and 29th in ten Ohio cities.

On January 26th there will be examinations for driver's license examiner, load limit inspector, mechanical stores clerk, radio operator and timekeeper.

On January 27th, engineering aide of all classes, planning survey technicians and route maker.

On January 28th, bridge foreman, foundation mechanic, highway maintenance superintendent, labor foreman and painter foreman.

On January 29th, auto mechanic, auto mechanic helper, auto serviceman, equipment operator, maintenance repairman, and truck driver.

Non-assembled competitive examinations will be held for six grades of civil engineer, blacksmith, custodial workers, engineer-in-training, groundskeeper, stationary fireman, watchman and welder.

Examination centers will be Akron, Athens, Canton, Cincinnati, Cleveland, Columbus, Dayton, Lima, Mansfield and Toledo.

Complete information in bulletin form is available at all state employment offices, state auditors offices and the Columbus office of the state civil service commission.

6231 St. Clair Avenue

ENGLISH SECTION

HEnderson 1-5311-12

ENGAGED

Miss Mary E. Gliha, proprietor of Mitzi's Beauty Shoppe at 7208 St. Clair Avenue, recently became engaged to Francis E. Kerka, 3251 West 38 Street.

WEDDING BELLS

Married in Sheffield, Pa., were Miss Joan Johnes and Mr. Richard Price. The bride, daughter of Mrs. Mary Lunder, Ridgeway, Pa., will make her home with Mr. Price's parents at 959 Ansel Road, until he returns home from the service.

IN CLEVELAND

Mr. Anton Valenticic of Sharon, Pa., and daughter Mrs. Mary Zagar, were visiting relatives and friends in Cleveland recently.

In Cleveland, are Mr. and Mrs. Andrew & Frances Lunka, of Hibbing, Minnesota. They are visiting Mr. and Mrs. Matt and Johanna Sustarsic of East 140 & Darwin Avenue, who arrived in Cleveland from Jugoslavia a month ago, and are making their home with their son, Mrs. Sustarsic and Mrs. Lunka are sisters.

ILL

Mr. Frank Golob Sr., is critically ill at his home, 1070 East 61 Street. He suffered a stroke last week.

DOG LICENSES ON SALE

John J. Carney, County Auditor urges dog owners to apply for their 1954 Dog Licenses at the Court House or at one of the Branch Offices established for their convenience.

Almost 67,000 dogs were registered for 1953 and these licenses expire December 31, 1953. Dog owners should avoid the last minute rush, with long waiting lines.

License fees are \$2.00 for each male, female or spayed female dog. Penalty for failure to register dog by January 20th is \$1.00; this will strictly be enforced according to law.

Among other branch offices dog licenses are issued at: Glenville Pet Shop, 10683 St. Clair Ave., R & N Pet Shop, 16117 Waterloo Rd. East Cleveland City Hall, 14340 Euclid Ave., Northeast Appliances & Furniture, 22530 Lake Shore Blvd.

**"PRESCRIPTION FOR
LIVING"**

Dr. Paul M. Moore, ear, nose and throat specialist, will be guest medical authority on Ohio's state-wide television health show, "Prescription for living," Sunday afternoon, January 3rd, at 4:30 p.m.

Dr. Moore is on the staff at St. Luke's Hospital in Cleveland and is also on the courtesy staff at Charity.

He will discuss modern thinking on sinus, tonsils and adenoids on the program entitled "All Stuffed Up."

Presented as a service to all Ohio by The Standard Oil Company (Ohio) in cooperation with the Academy of Medicine and the Health Museum in Cleveland, the program is carried on the following television stations at 4:30 p.m.: Cincinnati WKRC; Cleveland WXEL; Columbus WBNS; Dayton WHIO; Youngstown WKBN; Zanesville WHIZ.

Examination centers will be Akron, Athens, Canton, Cincinnati, Cleveland, Columbus, Dayton, Lima, Mansfield and Toledo.

Complete information in bulletin form is available at all state employment offices, state auditors offices and the Columbus office of the state civil service commission.

Join the
**GROUND
OBSERVER
CORPS**
CALL CIVIL DEFENSE

JANUARY						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Join the
**MARCH
OF
DIMES**
IT WILL
TAKE
MORE
IN '54!
January 2 to 31

IN HOSPITAL

Mr. Frank Jurak, 1166 East 61 Street, is confined to Lakeside hospital, where friends may visit him.

Mrs. Vida Suhadolnik of 6705 Bonna Avenue, is in Mt. Sinai hospital, where she is recovering from injuries received when struck by an automobile on East 65th & Superior Avenue.

Mr. John Kastelic, 383 E. 152 Street, suffered a fractured leg, when struck by an auto on December 24th. He is confined to St. Luke's hospital.

Mrs. Mary Kranjc of 1061 East 68 Street, is a patient in University Hospital.

Convalescing in St. John's Hospital, 7911 Detroit Avenue, where he underwent an operation, is Mr. Victor Kosic, 4735 Payne Avenue. Visitors are permitted.

In Cleveland Clinic, is Mrs. Vera Sulak, of the Sulak Realty, East 185 Street. Mrs. Sulak is the daughter of Mrs. Mary Somrak, East 74th Street.

ALIENS MUST REGISTER

District Director Arthur J. Karnuth, of the United States Immigration and Naturalization Service for this area, announced that the Immigration and Nationality Act requires that all aliens in the United States, with the exception of diplomats and foreign officials, must report their current address to the Commissioner of Immigration and Naturalization during the month of January. In cases of alien children under 14, or aliens who are mentally or physically unable to make their own reports, such reports must be made by the parent or guardian. Reports must be made, regardless of whether the alien has changed his address in the past year.

To report, an alien should take his Alien Registration Receipt and go to the nearest United States Post Office or United States Immigration Office as soon as possible after January 1, 1954 and obtain an Address Report Form I-53. All items on the card should be filled in, signed, and then handed to any postal clerk or immigration employee.

Mr. Karnuth emphasized that any alien who wilfully fails to register his current address during January faces criminal prosecution and deportation.

IN FLORIDA

Mr. and Mrs. John Komin, 877 East 73 Street, Mr. and Mrs. Jacob Fajdiga, 18602 Shawnee Avenue, Mrs. Anna Klancar, 1133 East 72 Street, and Mrs. Anna Smrke of 1057 East 68 Street, left last week for a vacation in Florida.

**FOR
"GIFTS THAT ADVERTISE"
CALL**

PAULICH

Specialty Co.

Advertising Novelties - Matches - Calendars - Anniversary, Convention & Opening Favors Executive & Business Gifts "ALWAYS SOMETHING NEW & DIFFERENT" IV 1-6300 GL 1-7697

**TWO FUNERAL
HOMES**

For
Reliable
Experienced
Sympathetic

Funeral Services

at
PRICES
You
SELECT
call

A.GRDINA & SONS
FUNERAL DIRECTORS
ESTABLISHED 1894
6553 East 62nd St.
Henderson 1-2024 - Kalamazoo 1-5699



OBITUARIES

Benigar, Rose—Sister of the late Frank Benigar of Cleveland. Residence at 1726 S. Racine Ave. Chicago, Illinois. Cerar, Justina—10 month old daughter of Frank and Justina Cerar of 5818 Bonna Avenue. Sister of Anna, Barbara, Peter, Marie and Frank.

Glavich, Caroline—59 years of age. Residence at 6308 Bonna Avenue. Member of S. W. U. and Altar Society of St. Vitus. Mother of Joseph, Frank and Mrs. Helen Merhar. Sister of Mrs. Hermina Gnidovice, Mrs. Mildred Seaman and Louis Gainer.

Mozek, Andrew—of 1181 East 60 Street. 42 years of age. Member of SDZ. Husband of Marie (nee Sveti), father of Ronald and Richard. Son of Mrs. Frances Zakrajsek, stepson of Jacob Zakrajsek. Brother of Rudolph, and stepbrother of Frances and Edward Zakrajsek.

Piemel, Jacob—Passed away after a long illness. Family residence at 1307 East 167 Street. 75 years of age. Member of The Maccabees. Husband of Katherine (nee Mandel). Father of Frank, Jacob Jr., John, Joseph, Mrs. Mary Workman and Mrs. Pauline Zakrajsek.

Prah, Frank—of White Rd., Wickliffe, Ohio. 53 years of age. Member of S. D. Z. Husband of Frances (nee Antoncic), father of Mrs. Ann Pickens, Frank Jr. and Michael. Brother of John of Wickliffe. Also leaves a brother and two sisters in Europe.

BIRTHS

Mr. and Mrs. James J. Kos,

29126 Chardon Road, are announcing the birth of a baby boy. Grandparents are Mr. and Mrs. F. Kocjan, 1031 East 70 Street.

tucky.

ENTERS SERVICE

Ray Ogrinc, son of

CLEVELAND, OHIO**M. & J. BEVERAGE**

EX 1-3750

1309 ADDISON RD.
VINO — PIVO — MEHKA PIJAČA — MESANA
PIJAČA. — DOSTAVIMO NA DOM.

JOE'S LIVE BAIT

EX 1-3853

6902 ST. CLAIR AVE.
MINNOWS — WORMS — CRABS
Vaba za ribolov; potrebščine in oprema za ribolov in lov;
puške, kroglice, itd.
Odprto vsaki dan in ob nedeljah.

FOREST CITY FURNITURE CO.

UT 1-1782

7411 ST. CLAIR AVE.

Popolna zalogal hišnega pohištva in opreme.
JOE BEGUN, lastnik.**A. B. C. GARAGE**

GL 1-5630

Spošna avtna popravila in potrebščine.
8829-33 ST. CLAIR AVE.
MAURICE MURPHY, lastnik.

NELSON UPHOLSTERING COMPANY

HE 1-5658

1572 EAST 66th ST.
Pohištvo nanovo tapetiramo in popravimo.
Damo brezplačno proračune.

JOHN KUBACKI STUDIO

EX 1-3800

1218 EAST 79th ST.
FOTOGRAF
Izdajemo krasne poročne in skupinske slike po
zmernih cenah.

MERIT CLEANERS

GA 1-2020

ČISTILNICA IN KROJAČNICA
Točno in pošteno delo
8326 HOUGH AVE.

**HOPKINS - THOMAS AGENCY,
INC.**

VSAKOVRSTNA ZAVAROVALNINA

TOČNO POSLUGA

884 The Arcade — MA 1-3312

CLIF W. HOPKINSON

HY-MAR WALLPAPER & PAINT CO.

BR 1-2068

Imamo vsakovrstno posodo in druge predmete,
primerne za darila.

5371 BROADWAY

CE 1-4331

CRAWFORD LAUNDRY
1711-1715 CRAWFORD RD.

Vaše perilo bo lepo čisto in snežno belo, če ga izročite
nam. — Točno, zadovoljivo delo po zmernih cenah.

FRANK LEWIS, poslovodja

Zavarovalnina v slučaju ognja ali ropa.

AN-TON WINDOW SHADE SHOPPE

MI 1-8411—SH 1-7199

6001 BROADWAY
Izdajemo beneške zastore, zavese in cornices
po naročilu.

Cene zmerne.

Damo proračun.

BLUE RIBBON MEATS, Inc.**UNIT 73 FOOD TERMINAL — HE 1-1300**

od WOODLAND AVENUE

Najboljši hoteli, klubi in restavracije
si nabavijo našo izvrstno mesenino.

THE PHOENIX CREAMERY CO.

Northern Ohio Food Terminal

Unit 34

MASLO — JAICA — SIR

Vprašajte za naše izdelke v vaši
grocerijski trgovini.

Vsem prijateljem, odjemalcem in znancem želimo
vesele božične praznike in veselo novo leto!

VETTER CUT GLASS CO.

CH 1-8090

215 HURON RD.
Izdajemo ogledala po naročilu. Imamo steklo za na vrh
miz, nadomestitev v okvirih, itd.

MERIT CLEANERS

GA 1-2020

ČISTILNICA IN KROJAČNICA
Oblačila sčišena, zakrpana in spravljeni v shrambo
čež poletje.

8324-26 HOUGH AVE.

Express 1-7625

THE OHIO IRON WORKS CO.

STEEL FABRICATORS

877 ADDISON RD. CLEVELAND 3, OHIO

ExPress 1-7625

DUBROVSKI

(Nadaljevanje s 4. strani)
stelji; okrajni zdravnik, ki k
sreči ni bil popoln nevedenč, mu
je bil še utegnil puščati kri, na
staviti pijavke in napraviti ob
kladke iz španskih muh. Proti
večeru se mu je zboljšalo, bol
nik se je zavedel. Drugi da so ga
odpeljali v Kistenjovko, ki tako
rekoč ni bila več njegova.

3. poglavje

Minilo je nekaj časa, a zdrav
je Dubrovskega je bilo še vedno
slabo; resda se napadi blaznosti
niso več ponavljali, ali moči so
mu kar vidno pojemale. Pozab
jal je svoje prejšnje opravke,
redko zapuščal sobo in po vse
dni in noči premišljeval. Jego
rnova, dobra starka, ki mu je
nekaj varovala sina, je zdaj
tudi njemu postala varuška.
Pazila je nanj kakor na otroka,
ga spominjala, kadar je bilo čas
jesti ali spati, ga hraniha in ga
polagala spat. Andrej Gavrilovi
č je si že tih pokoril in ni
občeval z nikomer drugim kam
mišljati o svojih rečeh, o go
kor z njo. Bil je nezmožen raz
sposarskih ukrepov, in Jegorova
na je sprevidela neogibnost, da
obvesti o vsem tem mladega Du
brovskega, ki je služil v nekem
gardenm pehotnem polku in je
bil ob tistem času v Peterburgu.
In tako je iztrgal iz gospodinjs
ke knjige list papirja ter na
rekovala kuhanju Haritonu, edi
nemu, ki je bil v Kistenjovki
pismen, pismo, ki ga je še tisti
dan odpislala v mesto na pošto.

A čas je, da seznamimo bralca
s pravim junakom naše povesti.
Vladimir Dubrovski je bil
vzgojen v kadetski šoli in od tod
kot konjeniški zastavnik uvr
ščen v gardo; očetu ni bilo za
njegovo spodobno vzdrževanje
ničesar žal, in mladi človek je
dobival od doma več, kakor bi
bil smel pričakovati. Ker je bil
zapravljin v častihlepen, si je
dovoljeval razkošne muhe; igral
je na karte, brel v dolgove, ne
da bi bil glavo zastran pri
hodnosti, in se zanašal, da najde

Vladimir Dubrovski je te do
kaj zmešane vrstice nekajkrat
zaporedoma z nenavadno raz
burjenostjo prebral. Mater je bil
že majhen zgubil in očeta je kom
aj poznal, ko so ga v osmem
letu njegove starosti pripeljali
v Petersburg; pri vsem tem je
bil nanj romantično navezan in
je družinsko življenje tem bolj
ljubil, čim manj se je bil utegnil
naužiti njegovih tihih radosti.

Misel, da mu je zgubiti očeta,
mu je neznošno mučila srce, in
po položaj ubogega bolnika, ki ga je
po varuškinem pismu slutil, ga

BARBERTON, OHIO**KITCHEN MAID KITCHENS**

BARBERTON, OHIO Tel.: PL 3-9130

NAŠE KUHINJE SO DARILO, KI RAZVESELI MATER
SKOZI CELO LETO.**BARBERTON MOTOR SALES**

DODGE — PLYMOUTH

Glavni stan rabljenih avtom. — Tovorna posluga
Popravljamo tovorne truke in osebne avte vseh izdelkov.

634 W. TUSCARAWAS — PL 3-5218

865 WOOSTER RD., N. — SH 5-1177

Sezonska voščila pošilja**BARBERTON TV & APPLIANCE
CENTER**

475 W. Tuscarawas Ave.

BARBERTON, O. Nasproti East Ohio Gas

Sylvania - Philco - Admiral Television — Radio aparati
Hotpoint in Beldix pripomočki. — Lionel električni vlaki.
Popravljamo televizijske aparate vseh izdelkov in ter
prodajamo razne vrste mila in Phosphox Water Softener.
Dostavimo naročila po 25 funтов in več

Tel.: PL 3-1040

**CEMENTNE BLOKE, ZMESAN CEMENT, GRADBENE
POTREBSCINE - PREMOG - SEMENA - ŽELEZNINO IN
DRUGE GOSPODARSKE POTREBSCINE IN OPREMO**

DOBITE PRI

THE STUVER BROS. CO.

692 Wooster Rd. SH 3144

1564 Kenmore Blvd. SH 1175

Poslužite se našega načrta za lahko odplačevanje!

Nabavite si novo WESTINGHOUSE ali PHILCO LEDE
NICO, WESTINGHOUSE LAUNDROMAT IN SUŠILNIK
ter druge fine pripomočke za dom.**OHIO FURNITURE COMPANY**

494 W. Tuscarawas PL 7757



Veselle
božične praznike in
srečno novo leto
vsem!

CLEVELAND, OHIO**LUCILE HAT SHOP**

693 EAST 185th ST. IV 1-6310
Klobuki in ženska spodnja krila in halje.
Krasna izbera finih poročnih oblek za neveste in družice
ter lepe obleke za nevestino mater.

**NAJLEPSA VOŠČILA K BOŽIČNIM IN
NOVOLETNIM PRAZNIKOM**

POŠILJA

'SOHIO'

GAZOLINSKA POSTAJA NA

East 185th & Hiller Avenue — KE 1-9812

LARRY O. FUERST, poslovodja

Imamo popolno zalogu avtih potrebščin in nudimo dobro
avtov послugo.**NAKUPITE SI VAŠA****BOŽIČNA DARILA ZA SVOJCE**

PRI

SUSAN'S CANDY & GIFT SHOPPE

555 East 185th St., vogal Naumann Ave.

KRASNA DARILA PO ZMERNIH CENAH

LEP PAPIR ZA ZAVITKE, KARTICE IN SLASTNE

SLAŠČICE PO MRS. STEVENS

FIVE POINTS PET SHOP

15241 ST. CLAIR AVE. GL 1-2131

PTIČKI, KANARČKI IN LEPE ZLATE RIBICE

Živalske potrebščine — Obiščite nas v naši novi trgovini.

LONDON ROAD ELECTRIC CO.

16109 ST. CLAIR AVE. KE 1-2042

Privilčno razstavljeni električni pripomočki, vsakovrstne
električne potrebščine in napeljava.**SLOAN MACHINE CO.**

18725 ST. CLAIR AVENUE

IV 1-4264

MARVIN'S HARDWARE

Trgovina z barvo — električnimi potrebščinami —

plumberško opremo in železnino.

16001 ST. CLAIR AVE. LI 1-1626

KEITH'S ELECTRONICS

570 EAST 140th STREET MU 1-6164

Popravljamo televizijske in radijske aparate kakor tudi

razne druge električne pripomočke.

SLADE MACHINE PRODUCTS CO.

Screw Machine Products — Thread Grinding

Thread Rolling — Complete Secondary Operation

874 EAST 140th ST. GL 1-5484

THE FLORENCE SHOP

644 EAST 185th ST. KE 1-4423

Modna trgovina z žensko in dekliško opravo.

Najnovejši stili in zmerne cene.

THE ASPINWALL DRUG CO.

786 E. 152nd St., vogal Aspinwall

ZDRAVNIŠKE PREDPISE IZVRŠIMO NATANČNO</div